



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 March 2021
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пункт 141 повестки дня

Бюджет по программам на 2021 год

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Цу Тан Терренс Тео (Сингапур)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации, вынесенные Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи по пункту 141 повестки дня, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе [A/75/682](#).
2. В ходе первой части возобновленной семьдесят пятой сессии Пятый комитет проводил официальные заседания и заседания в удаленном режиме из-за пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19), на которых он возобновил рассмотрение данного пункта. Пятый комитет официально возобновил рассмотрение этого пункта в очном порядке на своем 11-м заседании 26 марта 2021 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе официального рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующем кратком отчете¹.
3. Для дальнейшего рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека

Доклад Генерального секретаря «Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека: смета, пересмотренная с учетом заявления Председателя “Методы работы Консультативной группы Совета по правам человека”, принятого на организационной сессии пятнадцатого цикла Совета по правам человека» ([A/75/588/Add.2](#))

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/75/7/Add.38](#))

¹ [A/C.5/75/SR.11](#).



Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата

Доклад Генерального секретаря «Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Международного Суда и Председатель и судьи Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов» ([A/74/354](#))

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/74/7/Add.20](#))

Решение проблемы ухудшения состояния и ограниченности возможностей центра конференционного обслуживания в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби

Доклад Генерального секретаря о решении проблемы ухудшения состояния и ограниченности возможностей центра конференционного обслуживания в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби ([A/75/716](#))

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/75/7/Add.37](#))

Просьба о выделении субсидии Специальному трибуналу по Ливану

Доклад Генерального секретаря о просьбе о выделении субсидии Специальному трибуналу по Ливану ([A/75/763](#))

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/75/7/Add.40](#))

Нормы проезда воздушным транспортом

Доклад Генерального секретаря о нормах проезда воздушным транспортом ([A/75/654/Rev.1](#))

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/75/7/Add.39](#))

Анализ опыта использования резервного фонда

Доклад Генерального секретаря об анализе опыта использования резервного фонда ([A/70/395](#))

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/70/7/Add.7](#))

II. Рассмотрение проекта резолюции [A/C.5/75/L.27](#)

4. На своем 11-м заседании 26 марта Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на 2021 год» ([A/C.5/75/L.27](#)), представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координировавших представителей Израиля, Кении, Кубы и Лесото.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.5/75/L.27](#) без голосования (см. п. 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на 2021 год

Генеральная Ассамблея,

I

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека: смета, пересмотренная с учетом заявления Председателя «Методы работы Консультативной группы Совета по правам человека», принятого на организационной сессии пятнадцатого цикла Совета по правам человека¹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;
3. *ассигнует* по бюджету по программам на 2021 год дополнительную сумму в размере 154 800 долл. США, включая сумму в размере 126 800 долл. США (из которой сумма в размере 25 700 долл. США выделяется единовременно) по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», сумму в размере 10 000 долл. США (вся эта сумма выделяется единовременно) по разделу 24 «Права человека» и сумму в размере 18 000 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева», которые подлежат выделению из средств резервного фонда;
4. *ассигнует также* сумму в размере 17 400 долл. США (из которой сумма в размере 3100 долл. США выделяется единовременно) по разделу 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на 2021 год, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» того же бюджета;

II

Условия службы и вознаграждение должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата

ссылаясь на свои резолюции [37/240](#) от 21 декабря 1982 года, [40/257](#) A–C от 18 декабря 1985 года, [45/250](#) A–C от 21 декабря 1990 года и [48/252](#) A–C от 26 мая 1994 года, раздел VIII своей резолюции [53/214](#) от 18 декабря 1998 года, свои резолюции [55/249](#) от 12 апреля 2001 года, [56/285](#) от 27 июня 2002 года, [57/289](#) от 20 декабря 2002 года и [58/264](#) от 23 декабря 2003 года, раздел III своей резолюции [59/282](#) от 13 апреля 2005 года, свои резолюции [61/262](#) от 4 апреля 2007 года, [63/259](#) от 24 декабря 2008 года, [64/261](#) от 29 марта 2010 года и [65/258](#)

¹ [A/75/588/Add.2.](#)

² [A/75/7/Add.38.](#)

от 24 декабря 2010 года, раздел VI своей резолюции [71/272](#) А от 23 декабря 2016 года и свое решение 74/540 В от 13 апреля 2020 года,

ссылаясь также на статью 32 Статута Международного Суда, а также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, которые регулируют условия службы и вознаграждение членов Международного Суда и Председателя и судей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об условиях службы и вознаграждении должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата: члены Международного Суда и Председатель и судьи Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов³, а также соответствующий доклад Консультативного комитета⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;
 2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета;
 3. *постановляет* сохранить трехлетний цикл для пересмотра условий службы и вознаграждения членов Международного Суда и Председателя и судей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов и провести следующий всеобъемлющий пересмотр на своей семьдесят седьмой сессии;
 4. *выражает признательность* Генеральному секретарю за представление результатов всеобъемлющего пересмотра пенсионных планов для членов Международного Суда и Председателя и судей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов и просит Генерального секретаря доработать результаты пересмотра пенсионных планов и предлагаемые им варианты и представить доклад по этому вопросу на ее семьдесят седьмой сессии, приняв во внимание, в частности, следующие соображения:
 - a) возможность повышения до 65 лет установленного пенсионного возраста для членов Международного Суда;
 - b) ориентацию на пенсионные планы с установленным размером пособия;
 - c) возможность установления для этих планов коэффициента взноса;
 - d) использование вариантов, предусматривающих сохранение приобретенных прав нынешних участников;
 - e) использование других вариантов, основанных на строгом соблюдении принципа равенства условий для всех членов Международного Суда;
 - f) возможный порядок перехода на новый предлагаемый план, при необходимости;
 - g) прогнозируемые сметные расходы Организации при каждом варианте в сопоставлении с расходами по нынешнему пенсионному плану;
- а также целостность Статута Международного Суда и других соответствующих нормативно-правовых положений, универсального характера Суда, принципов независимости и равенства, а также уникального характера состава Суда;

³ [A/74/354](#).

⁴ [A/74/7/Add.20](#).

III

Решение проблемы ухудшения состояния и ограниченности возможностей центра конференционного обслуживания в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби

ссылаясь на свою резолюцию [73/270](#) от 22 декабря 2018 года и раздел XIV своей резолюции [74/263](#) от 27 декабря 2019 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета⁶,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета;
3. *утверждает* создание временной должности координатора проекта (С-4);
4. *ассигнует* сумму в размере 494 000 долл. США по разделу 29G «Административное обслуживание, Найроби» бюджета по программам на 2020 год, которая подлежит выделению из средств резервного фонда;

IV

Просьба о выделении субсидии Специальному трибуналу по Ливану

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета;
3. *обращает особое внимание* на то, что работе Специального трибунала по Ливану придается первоочередное значение;
4. *с признательностью отмечает* покрытие правительством Ливана на протяжении ряда лет 49 процентов расходов Трибунала и его неизменную поддержку Трибунала и принимает во внимание стремление правительства обеспечить успех в работе Трибунала несмотря на исключительные обстоятельства, с которыми оно сталкивается, включая беспрецедентный социально-экономический и финансовый кризис, который негативно сказался на его способности продолжать оказывать Трибуналу финансовую поддержку;
5. *выражает признательность* донорам Трибунала и просит Генерального секретаря активизировать усилия по мобилизации средств, в том числе расширять донорскую базу, и призывает все государства-члены добровольно оказывать поддержку Трибуналу в осуществлении его деятельности в период 2021–2022 годов;
6. *настоятельно призывает* Трибунал обеспечить, чтобы в период после 2022 года не потребовалось выделять ресурсы, кроме как на выполнение остаточной деятельности, если таковая будет осуществляться;

⁵ [A/75/716](#).

⁶ [A/75/7/Add.37](#).

⁷ [A/75/763](#).

⁸ [A/75/7/Add.40](#).

7. *подчеркивает* важность завершения процесса удостоверения ревизорами финансовых ведомостей Трибунала за 2019 год, а также важность представления полных текстов бюджетов Трибунала на 2020 и 2021 годы;

8. *ссылается* на пункт 15 доклада Консультативного комитета и рекомендует Трибуналу продолжать прилагать усилия к дальнейшему сокращению его расходов и повышению эффективности его работы;

9. *выделяет* Трибуналу в качестве субсидии сумму в размере 15 503 355 долл. США по разделу 8 «Правовые вопросы» бюджета по программам на 2021 год в дополнение к его финансовым ресурсам, получаемым в виде добровольных взносов;

V

Нормы проезда воздушным транспортом

ссылаясь на свои резолюции [37/240](#) от 21 декабря 1982 года и [42/214](#) от 21 декабря 1987 года, пункт 14 раздела IV своей резолюции [53/214](#) от 18 декабря 1998 года, раздел XV своей резолюции [62/238](#) от 22 декабря 2007 года, раздел II своей резолюции [63/268](#) от 7 апреля 2009 года, раздел IV своей резолюции [65/268](#) от 4 апреля 2011 года, раздел VI своей резолюции [67/254](#) А от 12 апреля 2013 года, раздел IV своей резолюции [69/274](#) А от 2 апреля 2015 года, раздел VI своей резолюции [71/272](#) В от 6 апреля 2017 года и раздел I своей резолюции [72/262](#) В от 4 апреля 2018 года, а также на свое решение 57/589 от 18 июня 2003 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета¹⁰,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *ссылается* на пункт 12 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря и далее ограничивать практику предоставления исключений, конкретизировать правила, касающиеся определения того, кто являются видными и известными деятелями, а также предоставления исключений, поощрять совершение видными и известными деятелями проезда более низким, чем им положено, классом по собственному выбору и представить информацию по этому вопросу в его следующем докладе о нормах проезда воздушным транспортом;
4. *ссылается также* на пункт 21 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря включить в его следующий доклад альтернативные предложения по совершенствованию нынешних процедур утверждения поездок, с тем чтобы руководители могли максимально эффективно использовать ограниченные бюджетные средства, выделяемые на поездки;
5. *просит* Генерального секретаря приложить дополнительные усилия к тому, чтобы поощрять совершение всеми лицами, имеющими право на оплачиваемый Организацией Объединенных Наций проезд воздушным транспортом первым классом или бизнес-классом, проезда по возможности более низким, чем им положено, классом по собственному выбору, и представить информацию по этому вопросу в его следующем докладе о нормах проезда воздушным транспортом;

⁹ [A/75/654/Rev.1](#).

¹⁰ [A/75/7/Add.39](#).

7. *вновь просит* Генерального секретаря спрашивать с руководителей за обеспечение разумного использования ресурсов, выделяемых на поездки, для чего им, в частности, следует все больше поощрять использование альтернативных методов коммуникации и представительства и исходить в первую очередь из того, что разрешения на официальные поездки должны выдаваться только в тех случаях, когда для выполнения мандата необходим прямой очный контакт;

8. *ссылается* на пункт 4 доклада Консультативного комитета, учитывает ограниченную статистическую ценность данных о поездках за 2020 и 2021 годы ввиду пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и ожидает представления в следующем докладе информации об уроках, извлеченных из опыта управления поездками воздушным транспортом в условиях пандемии COVID-19;

9. *вновь выражает серьезную озабоченность* по поводу низкой степени соблюдения директивы о применении правила заблаговременного приобретения билетов в отношении поездок всех категорий и просит Генерального секретаря прилагать более активные усилия к улучшению положения в этой области в целях сокращения расходов на поездки воздушным транспортом с учетом числа, маршрутов и характера официальных поездок и причин несоблюдения директивы в каждом департаменте, управлении или полевой миссии;

10. *просит* Генерального секретаря ввести инструкции, направленные на обеспечение того, чтобы во всех случаях, когда билеты для поездок в отпуск на родину и в связи с посещением семьи приобретаются за счет Организации, соблюдалось правило заблаговременного приобретения билетов;

11. *приветствует* применение регионального подхода к приобретению авиабилетов, что позволяет воспользоваться местными скидками и соглашениями и при этом дает возможность добиться экономии за счет эффекта масштаба на региональном уровне, а также обеспечивает соответствие закупочных процессов принципам закупочной деятельности Организации Объединенных Наций;

12. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы процесс заключения всех контрактов на услуги по управлению поездками воздушным транспортом осуществлялся в полном соответствии со следующими общими принципами закупочной деятельности, установленными в положении 5.12 Финансовых положений: а) максимальная рентабельность затрат; б) справедливость, добросовестность и транспарентность; в) реальный международный конкурс; и d) интересы Организации Объединенных Наций¹¹, — и обеспечить, чтобы этот процесс предусматривал вариант присуждения контракта сразу нескольким подрядчикам, что позволит повысить конкуренцию между выбранными поставщиками;

13. *постановляет* рассмотреть предложения Генерального секретаря об установлении единого порогового показателя для официальных поездок и любые изменения к ним, если таковые будут внесены, на своей семьдесят седьмой сессии;

14. *принимает к сведению* пункт 29 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря проанализировать использование наименее ограничительного тарифа на проезд экономическим классом в качестве основы для определения паушальной суммы для оплаты поездки в отпуск на родину, в том числе степень использования сотрудниками такого вида оплаты и вопрос о том, следует ли оплачивать провоз несопровождаемого багажа, а также

¹¹ См. [ST/SGB/2013/4](#).

рассмотреть альтернативные варианты и представить свои заключения по этому вопросу в его следующем докладе;

15. *просит* Генерального секретаря поощрять использование сотрудниками варианта, предусматривающего выплату паушальной суммы в связи с отпуском на родину, и просит также Генерального секретаря изучить альтернативные меры повышения степени использования такого варианта и представить доклад по этому вопросу.
